

Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100 Receiver -Plant: 100
 -No: 91001108 -No.: 14550700
 SEISENSCHMIDT GmbH Magna PT S.p.A.
 Daimlerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4
 D-58840 PLETTENBERG Zona Industriale
 DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO
 VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728
 Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 20.230 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/g Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor

80624748	000010	2511109290	890	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
27.06.2019	035306-900	CC: 190059396	890	PC	M		nt. wt.: 574 KG , gr. wt.: 660 KG
180234937	CC: 1		DCT300	PC		DCT300/P01850	
5009513803	Cast-Number: 616100						134864
	UC-Material: L071740010						
	Text: Engineering Change Status A						
	Text: Customer Change No. -						
	Text: Supplier Index -						

80624860	000010	2511108490	5.943	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
27.06.2019	035309-900	CC: 190059797	113	PC	S		nt. wt.: 9.995 KG , gr. wt.: 11.021 KG
180234938	CC: 190059794		530	PC	S		
5009513828	CC: 190059792		530	PC	S		
	CC: 190059787		530	PC	S		
	CC: 190059783		530	PC	S		
	CC: 190059778		530	PC	S		
	CC: 190059766		530	PC	S		
	CC: 190059763		530	PC	S		
	CC: 190059757		530	PC	S		
	CC: 190059750		530	PC	S		
	CC: 190057866		530	PC	S		
	CC: 190057800		530	PC	S		
	CC: 12		DCT300	PC		DCT300/P01850	
	Cast-Number: 244162						
	UC-Material: G073590020						
	Text: Engineering Change Status A						
	Text: Customer Change No.						
	Text: Supplier Index -						

80624864	000010	2511108490	4.622	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
27.06.2019	035309-900	CC: 190059949	382	PC	S		nt. wt.: 7.783 KG , gr. wt.: 8.549 KG
	CC: 190059948		530	PC	S		
GR:						Quant. Check:	Rating Check:
							134872



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-98815 Plottenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 616100
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)

Liefer spezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80624748/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1018380
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L071740010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 06/25/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 890
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand +FP Glühen (HBS: +N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2700	0.0100	0.0230	1.0600	0.0300	0.1100	0.1400	0.0080	0.0260	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0030	0.0060	0.0010	0.0000	0.0012	0.0110	1.9000	20.700

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.50	0.00	42.10	0.00	38.20	0.00	35.10	0.00	32.70	30.90	29.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
F _{dyn}	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT			Randentkohlung (décarburation / Décarburation)			0.000		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

R _m (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)		
0.00	-	0.00	0.00

A1(%)	0.00		0.00	
	-	0.00	-	0.00

Z(%)	0.00		0.00	
	-	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	173.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

**Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.**

Best.-Nr. 13530 · Ver
Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			Nr.:69168 Seite 1 von 1																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND																																					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Data: 27.06.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080624748 1 DCT300 SCHALTRAD 6.GANG 0080624860 12 DCT300 ZAHNRAD 2.GANG 0080624864 9 DCT300 ZAHNRAD 2.GANG SUMME 22			7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis			8 Art der Verpackung Mode d'emballage																																		
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung* Désignation officielle du transport*			10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091			11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 660 KG 11.021 KG 8.549 KG 20.230 KG																																		
12 Umfang in m³ Cubage m³																																								
UN-Nummer Numéro UN UN			Ben.-Nr. N° 9 vom N° 9			Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette																																		
Verg.-Gruppe Groupe d'emballage			Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels			13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																																		
14 Rückerstattung Remboursement			15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco: FCA Plettenberg Unfrei Non Franco			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)																																		
21 Ausgefertigt in Établie à DE-58840 Plettenberg am le 27.06.2019			24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 11 JUL 2019			22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)																																		
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km																																		
26 Vertragspartner des Frachtführers			Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LBSC1810 Anhängernutzlast in kg			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>			Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>			Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																					
Euro-Palette																																								
Gitterbox-Palette																																								
Einfach-Palette																																								
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																					
Euro-Palette																																								
Gitterbox-Palette																																								
Einfach-Palette																																								
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																		



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 27.06.2019

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-006386 vom 27.06.2019



19-006386

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.07.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 27.06.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80624748 80624860 + 4864	11 Anzahl der LM Nombre des colis 22	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 20.230	15 Umfang cbm
Summe: Total 22,00 COLLI						
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von 11 LUG 2019 bis 20.230,00 km "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut empfangen am Régénération des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604